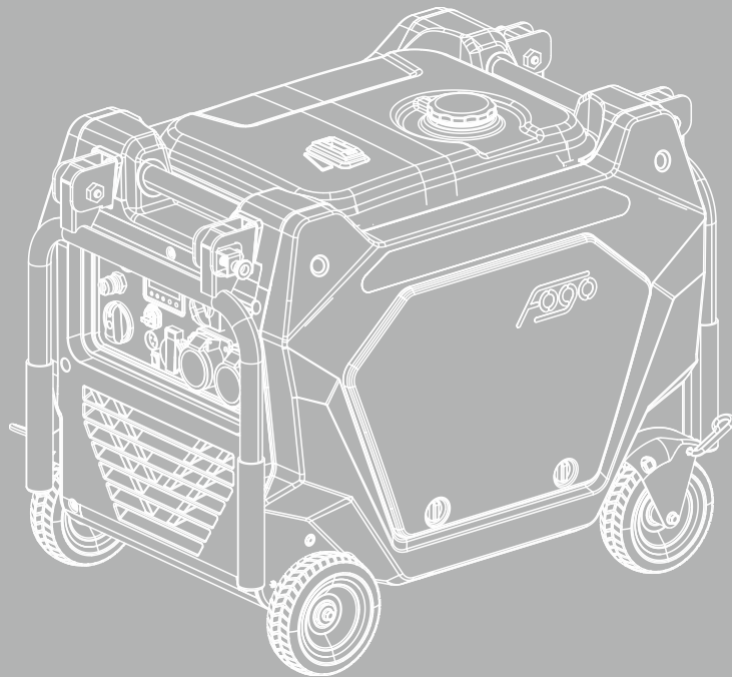


ІНВЕРТОРНИЙ ГЕНЕРАТОР

F 12000 iSG



ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ
БЕЗПЕКИ



Декларация відповідності ЄС / EC Declaration of Conformity

ми заявляємо з повною відповідальністю, що генераторна установка:

F 12000 ISG

33817

2025

Г 40014

35994

2022

Typ / Type:

Kod / Code:

Rok produkcji / Year

Nazwa i adres producenta:

Distributor's name and address:

Fogo Sp. z o.o.

ul. Święciechowska 36, Wilkowice

64-115 Święciechów.

Zastosowane normy:

Standards used:

EN 12000-3:2011, EN 12000-4:2011

Zastosowana procedura oceny zgodności:

Conformity assessment procedure used:

Systemowa procedura oceny zgodności z zasadami wymagającymi przy udziale jednostki notyfikowanej.
Systemic conformity assessment procedure with the participation of the notified body (attachment VI, clause 20031420)

Jednostka notyfikowana:

Notified body:

Sukces Biurocertyfikacji i Akredytacji w Łodzi
Jednostka Notyfikowana Nr 1455
ul. Żelazna 74, 93-015 Kozłowo

95

do którego odnosi się niniejsza deklaracja, spełnia wymagania:
to which this declaration pertains, meets the following requirements:

Direktiva:

Directive:

Direktiva Maszynowa / Machine Directive

Direktiva Półprzewodnikowa / Semiconductor Directive

Kompatybilność Elektromagnetyczna / Electromagnetic Compatibility Directive

Direktiva w sprawie emisji hałasu / Noise emission Directive

oraz za zmianę / and for change

Direktiva w sprawie charakterystyki akustycznej silników zasilanych elektrycznością / Directive on the acoustic characteristics of electrically powered engines

Directive on the acoustic characteristics of electrically powered engines and electric motors

2006/42/WE

2014/55/EU

2014/30/EU

2000/14/WE

2000/14/WE

2011/65/EU

Generowany poziom mocy akustycznej:

Generated level of acoustic power:

LWA 96 dB(A)

Osoba odpowiedzialna za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej:

Person responsible for technical documentation:

1.07.2025

Andrzej Kardecki

Osoba odpowiedzialna za podpisanie deklaracji:

Authorized person to sign the declaration:

Dariusz KACHARSKI

W Białym

Шановний клієнте

Дякуємо за довіру та придбання високоякісного генератора електроенергії марки FOGO®. Ми переконані, що завдяки співпраці з провідними світовими виробниками комплектуючих та застосуванню інноваційних технологічних рішень ми створили продукт, який встановлює стандарти прогресу в галузі якості, безпеки та надійності. Ми сподіваємося, що наш продукт отримав Ваше визнання у повсякденному використанні, гарантуючи тривалу та безвідмовну роботу.

FOGO Sp. z o.o.



**Перед першим запуском агрегату обов'язково
ознайомтеся з інструкцією з експлуатації!**

Безпека користувача та кожної особи, яка перебуває поблизу пристрою, є дуже важливою. Тому перед початком використання агрегату необхідно обов'язково ознайомитися з цією інструкцією. Покупець агрегату зобов'язаний гарантувати, що ця інструкція завжди буде доступна для особи, яка обслуговує пристрій, і що кожен користувач прочитає інструкцію перед початком будь-яких дій, пов'язаних з агрегатом.

Генератори FOGO розроблені та виготовлені відповідно до чинних європейських директив, що підтверджується декларацією відповідності. З метою підтвердження того, що вироблені нашою компанією генератори відповідають вимогам ЄС щодо безпеки, ми піддаємо їх додатковій процедурі оцінки відповідності, що проводиться зовнішньою нотифікованою організацією.

Генератори марки FOGO® відповідають відповідним європейським нормам та іншим спеціальним вимогам щодо конструкції, безпеки експлуатації та захисту навколишнього середовища.

Попередження щодо безпеки

Уважно читайте повідомлення, перед якими стоїть символ  або слово ІНФОРМАЦІЯ.

НЕБЕЗПЕКА

- Недотримання інструкцій ПРИЗВЕДЕ ДО СМЕРТІ або СЕРІОЗНИХ ТРАВМ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Дії, що суперечать інструкції, МОЖУТЬ ПРИЗВЕСТИ ДО СМЕРТІ або СЕРІОЗНИХ ТРАВМ.

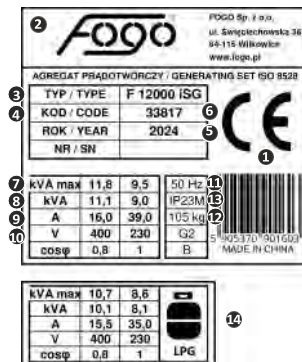
ОБЕРЕЖНО

- Дії, що суперечать інструкції, МОЖУТЬ ПРИЗВЕСТИ ДО ТРАВМУВАННЯ.

УВАГА

- Дії, що суперечать інструкції, можуть призвести до пошкодження генератора або підключених до нього пристроїв.

Опис таблички з технічними даними та ідентифікацією агрегата

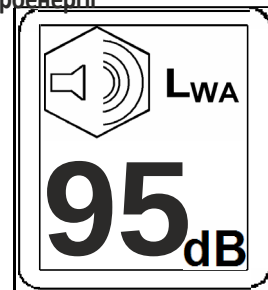


Ідентифікація комплекту для виробництва електроенергії

F	1200	0	ISG
Позначення марки			
F - FOGO			
Позначення потужності			
Система прийому потужності			
0 - 3-фазний			
1 - 1 фаза			
Опції			
i - інвертор			
S - безшумний			
E - електростарт			
A - електростарт для підключення до автоматики			
G - можливість живлення газом, для підключення до автоматики			

ПРИЗНАЧЕННЯ

- 1 – Знак CE, що підтверджує відповідність вимогам та директивам Європейського Союзу
- 2 – Назва та адреса виробника
- 3 – Модель / Тип
- 4 – Код виробника
- 5 – Рік виробництва
- 6 – Серійний номер пристрою
- 7 – Максимальна потужність агрегату [кВА]
- 8 – Номінальна потужність агрегату [кВА]
- 9 – Сила струму [А]
- 10 – Напруга [В]
- 11 – Частота [Гц]
- 12 – Маса пристрою [кг]
- 13 – Ступінь захисту IP
- 14 – Дані для живлення LPG



Рівень шуму, що випромінюється в навколишнє середовище відповідно до Директиви 2000/14/ЕС

Зміст

Попередження щодо безпеки	4
Опис таблички з технічними даними та ідентифікація генераторної установки	4
1. Оригінал інструкції з техніки безпеки	
Інформація щодо безпеки	6
1.1 Вступ	6
1.2 Попереджувальні знаки	6
1.3 Правила безпеки	7
2. Розташування інформаційних табличок	9
3. Оригінал інструкції з експлуатації	
Загальна характеристика пристрою	10
3.1 Обсяг поставок	10
3.2 Опис пристрою	10
3.3 Панель управління	11
3.4 Цифровий дисплей	11
4. Функції панелі керування	12
4.1 Головний вимикач пристрою	12
4.2 Поворотний перемикач	12
4.3 Індикатор низького рівня масла	12
4.4 Контрольна лампа роботи та RESET	13
4.5 Запобіжники змінного струму, роз'єми підключення	14
4.6 Режим ECO, інтелектуальне управління двигуном (ESC)	14
4.7 Заземлення	14
4.8 Вимикач системи ATS - Управління SZR	14
5. Підготовка	15
5.1 Моторна олива	15
5.2 Паливо - бензин РВ	15
5.3 Паливо - газ LPG	16
5.4 Автоматичний вибір палива	16
5.5 Підключення акумулятора	17
5.6 Заземлення	17
6. Використання	18
6.1 Запуск двигуна	18
6.2 Обкатка двигуна	18
6.3 Зупинка двигуна	19
6.4 Розетка змінного струму (AC)	20
6.5 Заряджання акумулятора	21
6.6 Діапазон застосування	22
7. Технічне обслуговування	23
7.1 Перевірка свічок запалювання	24
7.2 Регулювання карбюратора	24
7.3 Заміна моторного мастила	25
7.4 Повітряний фільтр	25
7.5 Сито глушника та іскроуловлювач	26
7.6 Фільтр паливного бака	27
7.7 Паливний фільтр	27
8. Зберігання	28
8.1 Зливання палива	28
8.2 Двигун	28
8.3 Акумулятор	28
9. Пошук і усунення несправностей	30
10. Технічні дані	30
11. Схема підключення кабелів	31
12. Гарантійні умови	32
13. Виведення з експлуатації, утилізація	33

Оригінал інструкції з техніки безпеки

1. Інформація щодо безпеки



Безпека користувача є пріоритетом для компанії FOGO®. Наведена нижче інструкція з експлуатації та правила безпеки, що містяться в ній, є надзвичайно важливими для правильного та безпечного використання генераторів FOGO®. Тому перед початком використання генератора необхідно обов'язково ознайомитися з цією інструкцією. Покупець генератора зобов'язаний забезпечити, щоб ця інструкція зберігалася в легкодоступному та безпечному місці, завжди доступному для особи, яка обслуговує пристрій.

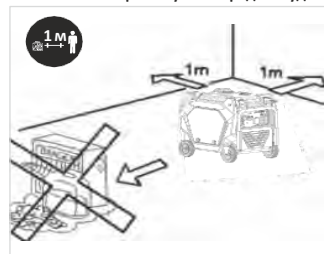
1.1. Вступ

Безпечне використання генератора вимагає знання пристрою та принципів його роботи, а також загальної пильності та здорового глузду. Ця інструкція містить необхідну інформацію щодо питань безпеки пристрою, а також опис дій, пов'язаних з установкою, підготовкою, використанням та обслуговуванням генератора. Перед початком роботи з агрегатом ознайомтеся з усіма попередженнями, що містяться в інструкції та зазначені безпосередньо на агрегаті. Недотримання цих рекомендацій може загрожувати здоров'ю.

1.2. Попереджувальні знаки



Ніколи не використовуйте всередині будівель



Розміщувати на відстані не менше 1 м від легкозаймистих матеріалів та інших перешкод



Ніколи не використовуйте в умовах високої



Ніколи не палить під час заправки паливом



Не розливайте
паливо під час
заправки



Перед заправкою
паливом зупиніть



Ніколи не підключайте самостійно до домашньої електромережі

1.3. Правила безпеки

Місце використання

- Заборонено використовувати агрегат всередині будівлі без належної вентиляції – це може призвести до смерті. Використовуйте тільки на відкритому повітрі, подалі від вікон, дверей і вентиляційних елементів будівель
- Не паліть тютюн і не використовуйте відкритий вогонь поблизу агрегату
- Не запускайте агрегат поблизу джерел тепла або легкозаймистих матеріалів
- Не використовуйте агрегат під час опадів або в умовах підвищеної вологості – існує небезпека ураження електричним струмом
- Використовуйте тільки на твердій, сухій, рівній поверхні
- Встановити на відстані не менше 1 м від стін будівлі або інших пристроїв
- Захищайте від доступу дітей і тварин.

Підготовка

- Завжди заземлюйте агрегат відповідно до вказівок в інструкції
- Не заповнюйте паливний бак «до країв» – необхідно залишити простір у баку з огляду на теплову розширюваність палива. У разі розливу палива або витоків, видаліть його перед запуском.
- Не запускайте у разі пошкодження будь-якого компонента або частини пристрою. Необхідно виконати ремонт / заміну деталей.
- Підключення до електромережі будівлі може виконувати тільки особа, яка має відповідну кваліфікацію в області електромонтажу, підтверджену сертифікатом. Неправильне підключення може призвести до пошкодження генератора, пожежі або ураження електричним струмом.
- Забороняється вносити будь-які зміни або модифікації в пристрій.

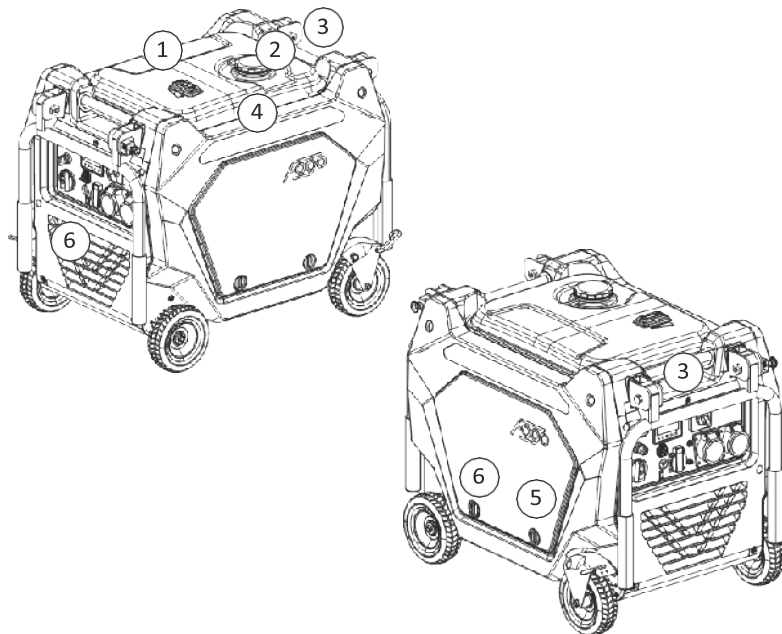
Робота з агрегатом

- Генератор може використовуватися виключно за призначенням.
- Не торкайтеся пристроїв, що знаходяться під напругою, під час роботи.
- Перед підключенням пристроїв слід перевірити, чи електричні параметри пристрою (напруга, частота) відповідають параметрам агрегату.
- Не перевантажуйте агрегат; підключаючи навантаження, переконайтеся, що воно не перевищує номінальну потужність агрегату.
- Перед підключенням навантаження запустіть агрегат на кілька хвилин без навантаження.
- Не можна запускати або зупиняти агрегат при підключеному навантаженні – це може призвести до пошкодження агрегату та споживачів.
- Вібрації агрегату є нормальним явищем. Після закінчення роботи слід перевірити, чи не призвели вони до ослаблення деяких з'єднань або елементів агрегату.
- Не торкайтеся гарячих частин агрегату – температура поблизу вихлопної труби може перевищувати 65 °С. Після вимкнення агрегату переконайтеся, що він охолов, перш ніж торкатися цих частин.
- Забороняється доливати паливо під час роботи агрегату.
- Перед транспортуванням агрегату або перед тривалим зберіганням необхідно спорожнити паливний бак. Агрегат та паливо не можна зберігати поблизу джерел тепла або інших потенційних джерел займання.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Недотримання вищезазначених правил становить загрозу для безпеки користувача та оточуючих осіб. Це також може призвести до швидшого зносу пристрою.

ПІДКАЗКА: Етикетки з інструкціями слід зберігати в стані, що забезпечує їх читабельність, і замінювати на нові, якщо це необхідно.

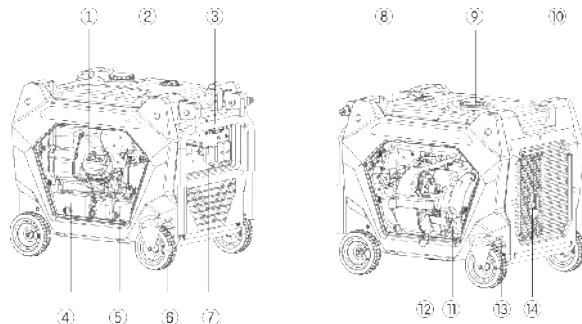


3. Загальна характеристика пристрою

3.1 Обсяг поставки

За допомогою другої особи обережно розпакуйте агрегат. Перед утилізацією упаковки перевірте комплектність поставки. У разі відсутності будь-якого з пристроїв або інструментів зверніться до постачальника.

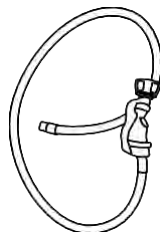
3.2 Опис пристрою



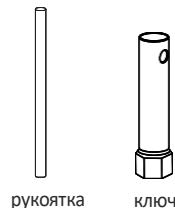
1. Свічка запалювання
2. Паливний бак
3. Ручка для перенесення
4. Акумулятор
5. Повітряний фільтр
6. Колесо
7. Панель керування

8. Пусковий механізм
9. Кришка паливного бака
10. Вентиляційна решітка
11. Кришка масляного фільтра
12. Пробка для зливу мастила
13. Блокування колеса
14. Глушник

Акcesуари – комплект для підключення газу



Інструмент для заміни свічки



Монтажні інструменти



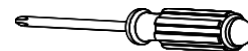
ключ 8 мм / 10 мм



ключ 14 мм / 17 мм

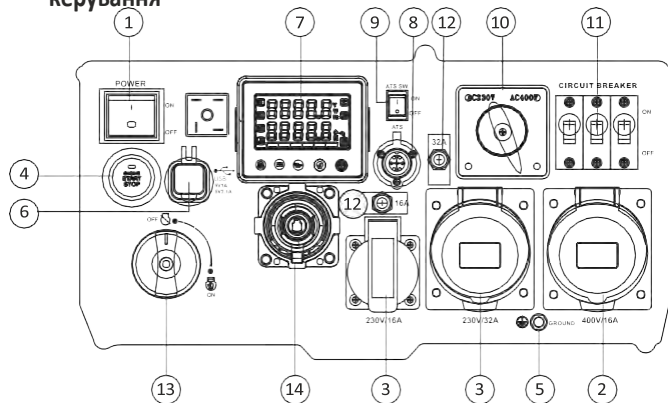


Ключ 19 мм



викрутка

3.3 -Панель керування



1. Вимикач
2. 3-фазне гніздо змінного струму - 400 В
3. Розетка AC 1 фаза - 230 В
4. Кнопка START-STOP
5. Заземлення
6. Розетка USB
7. Цифровий дисплей
8. Гніздо управління
9. Вимикач гнізда управління
10. Перемикач 1/3-фазних гнізд
11. Запобіжник AC 400V
12. Запобіжники AC 230V
13. Ручка паливного крана
14. Газове підключення

3.4 Цифровий дисплей

Цифровий дисплей показує значення напруги, потужності, годин роботи та рівня мастила. Натискання кнопки 4 викликає зміну відображуваних вимірюваних величин.

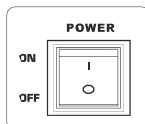


1. Індикатор – попередження про низький рівень масла
2. Перемикач ECO (інтелектуальне управління двигуном)
3. Індикатор роботи, кнопка RESET
4. Кнопка дисплея
5. Індикатор акумулятора

4. Функції панелі керування

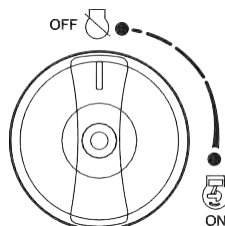
4.1 Головний вимикач пристрою

Це головний вимикач пристрою. Всі функції системи управління неактивні, коли вимикач знаходиться в положенні 0 (OFF). Перед запуском генератора вимикач повинен бути переведений в положення 1 (ON). Вимикач може використовуватися як аварійне, швидке зупинення роботи пристрою.



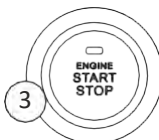
4.2 Ручка паливного крана

1 У положенні «OFF» (вимкнено) ланцюг запалювання вимкнено. Паливо відключено. Двигун не можна запустити.



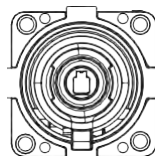
2 У положенні «ON» (увімкнено) ланцюг запалювання увімкнено. Паливо подається. Двигун можна запустити.

3 Кнопка запуску та зупинки двигуна..



УВАГА

У разі живлення газом LPG, паливний кран повинен знаходитися в положенні OFF (1). Якщо підключено газ LPG, генератор буде використовувати його як паливо замість бензину.



4.3 Індикатор низького рівня мастила

Коли рівень масла опускається нижче мінімального значення, загоряється індикатор низького рівня масла, і двигун автоматично зупиняється. До поповнення рівня масла запуск двигуна неможливий.

ПІДКАЗКА

Якщо двигун зупинився або його неможливо запустити, поверніть вимикач двигуна в положення «ON» (увімкнути), а потім потягніть за ручку стартера.

Якщо лампочка, що вказує на низький рівень масла, починає блимати протягом декількох секунд, рівень масла занадто низький. Долийте масло і запустіть двигун знову.



4.4 Індикатор роботи та RESET

Індикатор роботи світиться зеленим кольором, коли агрегат працює і генерує напругу. Коли лампа світиться червоним кольором, це означає перевантаження пристрою. Перевантаження відбувається в момент підключення споживача з потужністю, більшою за потужність агрегату. Це може призвести до перегріву або підвищення напруги змінного струму на виході. У такій ситуації спрацює запобіжник, що призводить до зупинки генерації з метою захисту генератора та підключених до нього пристроїв. Індикатор перевантаження (червоний) залишається увімкненим, двигун не вимикається. У такому випадку слід відключити надлишковий пристрій і натиснути кнопку RESET – повинна загорітися



зелена лампа. Якщо цього не сталося, виконайте наступні дії:

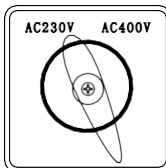
1. Вимкніть всі підключені електричні пристрої та зупиніть двигун.
2. Зменшіть загальну потужність підключених пристроїв до значення, що відповідає номінальній потужності.
3. Перевірте, чи не забитий вхід охолоджуючого. Видаліть усі елементи, що обмежують потік повітря.
4. Після перевірки увімкніть агрегат. Напруга автоматично повернеться на розетки.

ПІДКАЗКА

Індикатор перевантаження може увімкнутися на кілька секунд у разі використання електричних пристроїв, що вимагають великих пускових струмів, таких як компресори або занурювальні насоси. Однак це не означає несправність.

4.5 Перемикач 1/3-фазних гнізд

Агрегат оснащений роз'ємами для підключення. Він може працювати в двох режимах живлення – 1-фазна мережа, 230 В змінного струму або 3-фазна мережа, 400 В змінного струму. Перемикач між обома режимами здійснюється за допомогою перемикача. Перед підключенням споживачів перемикач слід встановити у відповідне робоче положення. Неможливо одночасно використовувати 1-фазні та 3-фазні роз'єми.



Розетки захищені за допомогою перевантажувальних вимикачів. Кожна розетка має відповідне маркування – не слід перевищувати максимальні струми. У разі, якщо підключений прилад спричинить протікання струму, що перевищує максимальний для даної розетки, вимикач розетки автоматично відключить живлення. Для відновлення живлення необхідно від'єднати приймач від розетки, а потім вручну увімкнути перемикач перевантаження.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перед повторним підключенням приймача обов'язково перевірте причину перевантаження.

4.6 Режим ECO, інтелектуальне управління двигуном (ESC)

Натискання кнопки ECO активує режим інтелектуального управління двигуном ESC. Блок управління економічною роботою встановлює швидкість двигуна відповідно до потреб підключеного споживача. Це дозволяє досягти меншого споживання палива і тихої роботи генератора.

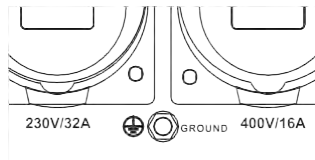
Коли режим ECO вимкнений, двигун працює з номінальною швидкістю (4500 об/хв) незалежно від того, чи підключений до генератора споживач.

ПІДКАЗКА

Встановіть у положення «OFF» у разі використання електричних пристроїв, які вимагають великого пускового струму, наприклад, компресорів або занурювальних насосів.

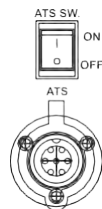
4.7 Заземлення

Заземлення служить для заземлення пристрою з метою запобігання ураженню електричним струмом. Коли електроприлад, що живиться, заземлений, генератор також повинен бути завжди заземлений.



4.8 Вимикач системи ATS – Управління

Перед використанням системи SZR необхідно перевести вимикач ATS у положення ON. Потім підключити систему ATS FOGO, яка автоматично керує роботою інвертора.

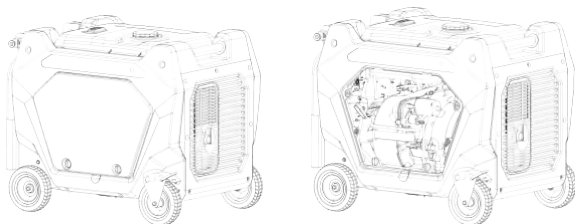


5. Підготовка

5.1 Мастило для двигуна

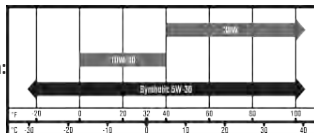
Генератор відправляється клієнту без моторного мастила. Не слід запускати двигун до заливання відповідного моторного масла.

Перед кожним запуском та кожні 8 годин роботи слід перевіряти рівень масла:



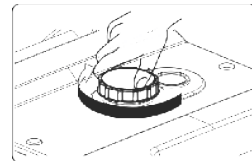
- 1 Встановіть агрегат на рівній поверхні
- 2 Відкрийте кришку, викрутіть пробку з міркою, а потім протріть її ганчіркою
- 3 Вставте пробку з міркою в отвір для заливання масла, не закручуючи. Вийміть пробку і перевірте рівень масла відповідно до малюнка. Якщо рівень мастила знаходиться нижче половини мірної склянки, долийте масло так, щоб рівень досяг половини висоти різьби заливної горловини.
- 4 Витріть залишки масла і закріпіть пробку в агрегаті

Рекомендована моторна олива:
10W30



5.2 Паливо-бензин

- Паливо є дуже легкозаймистим і отруйним.
- Не заливайте занадто багато палива в паливний бак, оскільки паливо може розлитися внаслідок розширення після нагрівання.
- Після заливання палива переконайтеся, що кришка паливного бака правильно встановлена.



УВАГА

- Розлите паливо слід негайно витерти чистою, сухою, м'якою ганчіркою, оскільки воно може пошкодити пофарбовані поверхні та деталі, виготовлені з пластику.
- Слід використовувати виключно безсвинцеве пальне з октановим числом не менше 87 та вмістом етанолу менше 10%. Використання свинцевого пального призводить до серйозного пошкодження внутрішніх частин двигуна. Не використовуйте пальне, яке зберігається довше 30 днів з дати його придбання.
- Зніміть кришку паливного бака і заповніть бак до рівня, позначеного червоною лінією, не вище ніж 26 мм від верхньої частини бака.

УВАГА

Під час заливання палива контролюйте його рівень у баку, який відображається на цифровому дисплеї. Ніколи не заповнюйте бак до максимального рівня.

УВАГА

Не залишайте паливо в баку агрегату на строк більше 2 місяців.

5.3 Паливо – газ LPG

Для підключення агрегату до балона LPG:

1. Зніміть кришку клапана балона
2. Прикрутіть до балона комплект з'єднувальних деталей, що поставляється разом з агрегатом
3. Зніміть гумову кришку з LPG-роз'єму на панелі агрегату. (позиція 1) . Затягніть з'єднувальний комплект до роз'єму за допомогою ключа 19, який був поставлений разом з агрегатом.
4. Встановіть перемикач 2 в 1 у положення OFF
5. Відкрийте клапан балона і перевірте з'єднання, нанесіть на нього мильну воду. Якщо є якісь витоки, їх необхідно обов'язково усунути перед використанням агрегату.

Для ущільнення різьбового з'єднання можна використовувати

ПІДКАЗКА

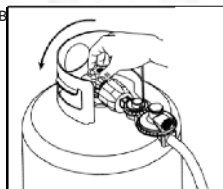
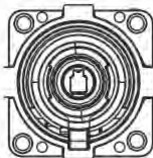
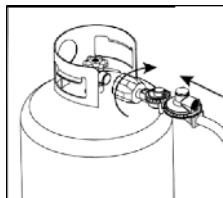
наприклад, тефлон.

ПІДКАЗКА

У разі використання неоригінальних аксесуарів для установки системи подачі газу до агрегату, необхідно проконсультуватися з виробником.

УВАГА

Встановлення балонів не повинно призводити до утворення згинів на шлангу.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ризик опіків – контакт з рідким газом, що міститься в балоні, має такі ж наслідки, як і опіки. У разі контакту негайно зверніться за медичною допомогою.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Під час транспортування або зберігання балон повинен бути закріплений у вертикальному положенні із закритим клапаном. Зберігати тільки в добре провітрюваному місці, подалі від джерел тепла.

5.4 Автоматичний вибір палива

Агрегат працює за технологією автоматичного вибору палива. Це означає, що агрегат може автоматично перемикатися між живленням від LPG і живленням від паливного бака (бензин Pb) залежно від наявності палива. Пріоритетом є живлення від балона LPG. Це означає, що як тільки до агрегату підключається балон з газом LPG, агрегат автоматично переходить на живлення від балона. У разі, якщо балон не підключений або порожній, агрегат буде споживати паливо з паливного бака (за умови, що бак заповнений). У таблиці нижче наведено інформацію про правильне налаштування джерел живлення:

	Клапан балона	ручка 2в1
Я хочу використовувати бензин як паливо	закритий	RUN
Я хочу використовувати LPG як паливо	відкритий	RUN або OFF*

При відкритому клапані балона агрегат буде працювати правильно незалежно від положення ручки 2в1

ПІДКАЗКА

Переконайтеся, що агрегат здатний працювати з навантаженням, яке ви збираєтеся підключити. Врахуйте, що при живленні від LPG доступна потужність нижча. У разі перемикання джерел живлення, по можливості, розвантажте агрегат на час перемикання.

5.5 Підключення акумулятора

Агрегат оснащений акумулятором 12 В. З міркувань безпеки акумулятор не підключений під час транспортування, тому перед першим запуском його необхідно підключити.

Відкрийте бічну кришку, а потім підключіть мінусовий полюс батареї. Переконайтеся, що плюсовий полюс батареї «+» підключений надійно і міцно.



Зніміть чорну кришку 2 з чорного дроту 3. Підключіть дріт до мінусового полюса акумулятора і встановіть кришку 2 назад.

ПІДКАЗКА

Плюсовий полюс (+) акумулятора підключений на заводі. Перевірте надійність цього з'єднання. Вставте акумулятор назад у генератор і зафіксуйте його гумовим ремінцем. Встановіть кришку акумулятора і за допомогою викрутки або монети поверніть ручку 1, щоб зафіксувати її від випадкового відкриття

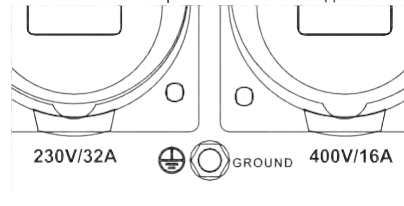
ПІДКАЗКА

Щоб підтримувати акумулятор у зарядженому стані, необхідно запускати агрегат приблизно на 30 хвилин, принаймні раз на місяць. У разі, якщо агрегат не буде використовуватися протягом тривалого часу, необхідно від'єднати мінусову клему (-) акумулятора. Це запобіжить його розрядженню. Як альтернатива, рекомендується використовувати буферний зарядний пристрій, який запобігатиме розрядженню акумулятора – не входить до комплекту поставки. При виборі зарядного пристрою слід звернути увагу, чи призначений він для літій-іонних акумуляторів.

5.6 Заземлення

Для підвищення безпеки використання агрегат необхідно заземлити. Це запобіжить небезпеці ураження струмом, спричиненої можливим несправним станом обладнання.

Підключіть заземлення до системи заземлення будівлі або заземлювального комплексу (не входить до комплекту поставки).

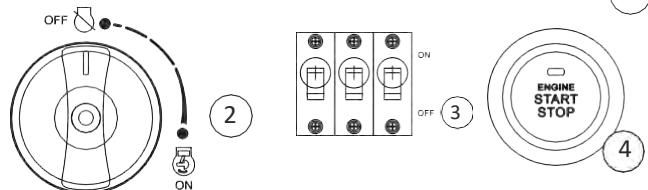


6. Використання

6.1 Запуск двигуна

Пуск електростартером

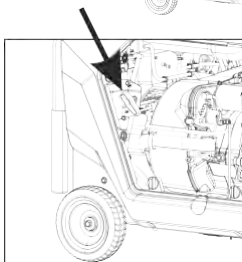
1. Увімкніть головний вимикач пристрою
2. Встановіть ручку перемикача у відповідне положення



3. Вимкніть усі запобіжники в положення «off»
4. Запустіть двигун за допомогою кнопки



Ручний запуск - повільно потягніть за ручку стартера, поки не відчуєте опір, а потім потягніть з великою силою і швидко. Повільно, послаблюючи трос, поверніть його на місце. Ніколи не допускайте різкого повернення ручки стартера в початкове положення.



6.2 Обкатка двигуна

Процедура обкатки двигуна дозволяє збільшити термін служби агрегату. Дотримання наведених нижче рекомендацій дозволить краще налагодити роботу двигуна і зменшити його знос при подальшій експлуатації.

Протягом перших 8 годин роботи агрегату його слід використовувати зі змінним навантаженням, не перевищуючи 50% номінальної потужності. Періодично слід вмикати та вимикати режим ECO, щоб двигун працював зі змінними обертами. Через 8 годин замініть масло. Після цього агрегат можна використовувати з повним навантаженням.

ПІДКАЗКА

Генератор можна використовувати з номінальною потужністю в стандартних атмосферних умовах.

«Стандартні атмосферні умови»

Температура навколишнього

середовища 25 °C Атмосферний тиск

1000 гПа Відносна вологість 30%

Потужність генератора змінюється разом зі зміною температури, висоти над рівнем моря (нижчий тиск повітря на більших висотах) та вологості.

Потужність генератора знижується, коли температура, вологість та висота над рівнем моря перевищують значення, визначені для стандартних атмосферних умов.

Крім того, при використанні генератора в закритих приміщеннях необхідно зменшити навантаження через обмежені можливості охолодження.

6.3 Зупинка двигуна

УВАГА

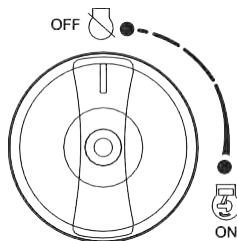
Перед вимкненням агрегату від'єднайте від нього всі пристрої. Не вимикайте агрегат, до якого підключено навантаження – це може призвести до пошкодження агрегату та підключених пристроїв.

Варіант 1 А – Автоматичне відключення палива при роботі на бензині

В агрегаті використовується функція автоматичного відключення палива. Подача палива відключається, що дозволяє спалити залишки палива, що знаходяться в карбюраторі, перед фактичним вимкненням двигуна. Такий режим зупинки збільшує довговічність двигуна, запобігаючи утворенню забруднень, спричинених залишками палива в карбюраторі.

1. Вимкніть всі електричні пристрої та від'єднайте кабелі живлення від агрегату
2. Залиште агрегат працювати без навантаження протягом декількох хвилин
3. Переведіть ручку у положення «OFF».

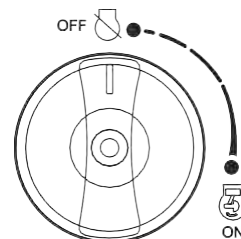
Агрегат продовжить працювати протягом декількох хвилин, поки не вигорить паливо в карбюраторі, після чого автоматично вимкнеться.



Варіант 1 В – Автоматичне відключення палива при роботі на газовому живленні LPG

Газове паливо LPG не піддається деградації, як бензин. Незважаючи на це, рекомендується спалити весь вміст паливних трубопроводів, що запобіжить витoku залишків незгорілого палива при демонтажі з'єднання балона з агрегатом

1. Вимкніть всі електричні прилади та від'єднайте кабелі живлення від агрегату
2. Залиште агрегат працювати без навантаження протягом декількох хвилин
3. Якщо ручка знаходиться в положенні «ON», переведіть її в положення «OFF»
4. Закрийте клапан газового балона (якщо балон підключений за допомогою з'єднувального комплекту).



Агрегат буде далі працювати протягом декількох хвилин, доки не вигорить паливо в карбюраторі, після чого автоматично вимкнеться.

ПІДКАЗКА

Якщо в баку була бензин або його залишки, і під час роботи агрегату вони потрапили в карбюратор, агрегат може працювати на кілька хвилин довше, поки вони не згорять в карбюраторі.

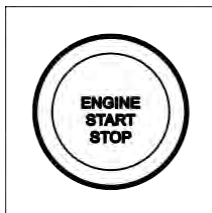
Опція 2 – Ручне вимкнення агрегату

Якщо з будь-якої причини виникає необхідність швидко зупинити двигун, його можна вимкнути вручну. Однак це призводить до наявності залишків палива в карбюраторі, що в довгостроковій перспективі може призвести до його засмічення, скорочення терміну експлуатації двигуна або інших несправностей.

УВАГА

У разі частого використання режиму ручного вимкнення агрегату переконайтеся, що перед тривалою перервою в його використанні карбюратор повністю спорожнений від залишків палива.

1. Вимкніть всі електричні пристрої та від'єднайте кабелі живлення від агрегату
2. Один раз натисніть кнопку START STOP



УВАГА

Залишення палива в баку агрегату на тривалий час може спричинити проблеми з подальшим запуском агрегату. Ніколи не залишайте агрегат з непорожнім баком на строк, що перевищує 2 місяці. Див. розділ 8 – Зберігання агрегату.

6.4 Розетка змінного струму (AC)

УВАГА

Перед підключенням до генератора переконайтеся, що всі електричні прилади вимкнені.

ПІДКАЗКА

- Перед підключенням до генератора переконайтеся, що всі електричні пристрої, включаючи кабелі та розетки, знаходяться в хорошому стані.
- Переконайтеся, що загальне навантаження відповідає номінальній потужності генератора.
- Переконайтеся, що струм навантаження розетки відповідає номінальному струму розетки.

ПІДКАЗКА

Переконайтеся, що генератор заземлений. Якщо електроприлад, що живиться, заземлений, генератор також повинен бути заземлений.

1. Запустіть двигун.
2. Встановіть перемикач ESC у положення «ON».
3. Підключіть пристрій до розетки змінного струму.
4. Перевірте, чи загорілася контрольна лампа змінного струму.
5. Увімкніть електричні пристрої.

ПІДКАЗКА

Перемикач ESC слід встановити в положення «OFF», щоб збільшити швидкість двигуна до номінального значення. Якщо генератор підключений до декількох споживачів, слід пам'ятати, що спочатку потрібно підключати споживачі з найбільшим пусковим струмом, а в кінці — споживачі з найменшим пусковим струмом.

6.5. Заряджання акумулятора

Напруга живлення

- Номінальна напруга акумулятора становить 12 В.
 - Спочатку запустіть двигун, а потім підключіть генератор до акумулятора, що заряджається.
1. Запустіть двигун.
 2. Підключіть червоний провід зарядного пристрою до позитивного (+) полюса акумулятора.
 3. Підключіть чорний провід зарядного пристрою до мінусового (-) полюса акумулятора.
 4. Встановіть перемикач ESC у положення «OFF», щоб почати заряджати акумулятор.

УВАГА

- Переконайтеся, що під час заряджання акумулятора перемикач ESC встановлений у положення «OFF».
- Переконайтеся, що червоний провід зарядного пристрою підключений до позитивного (+) полюса акумулятора, а чорний провід — до негативного (-) полюса акумулятора.

Зворотне підключення заборонено.

- Підключіть дроти зарядного пристрою до полюсів акумулятора таким чином, щоб вони не від'єдналися через вібрацію двигуна або інші перешкоди.
- Зарядіть акумулятор відповідно до правильної процедури, дотримуючись інструкцій, наведених в інструкції з експлуатації акумулятора.

ПІДКАЗКА:

- Щоб визначити, коли слід завершити заряджання акумулятора, дотримуйтесь інструкцій, наведених в інструкції з експлуатації акумулятора.
- Виміряйте щільність електроліту, щоб визначити, чи акумулятор повністю заряджений. При повній зарядці щільність електроліту повинна становити від 1,26 до 1,28.
- Рекомендується перевіряти щільність електроліту принаймні раз на годину, щоб уникнути надмірного заряджання акумулятора.

УВАГА

Під час заряджання акумулятора не можна наближатися з відкритим вогнем або вмикати та вимикати електричні прилади поблизу акумулятора. Іскри, що утворюються при цьому, можуть спричинити займання газу, що виходить з акумулятора (водень).

Електроліт є отруйним і небезпечним, а міститься в ньому соляна кислота може спричинити серйозні опіки. Уникайте контакту зі шкірою, очима та одягом. Заходи запобігання: ЗОВНІШНІ: Промийте водою.

ВНУТРІШНІ: Випити велику кількість води або молока. Потім випити магнєзієве молоко, збити яйце або рослинну олію. негайно викликати лікаря.

ОЧІ: Промивати водою протягом 15 хвилин і негайно звернутися за медичною допомогою. Акумулятори виділяють вибухонебезпечні гази. Не можна використовувати поблизу них джерела іскор, відкритого вогню, курити сигарети тощо. Під час заряджання або використання в закритих приміщеннях слід забезпечити хорошу вентиляцію. Під час роботи поблизу акумуляторів завжди захищайте очі.

ЗАХИСТИТИ ВІД ДОСТУПУ ДІТЕЙ.

6.6. Діапазон застосування

Під час використання генератора переконайтеся, що загальне навантаження відповідає номінальній потужності генератора. В іншому випадку можливе пошкодження генератора.

AC				DC 
Коефіцієнт потужності	1	0,8-0,95	0,4-0,75 (ККД 0,85)	
Номінальна потужність P _b	≤9000 Вт	≤7200 Вт	≤3060 Вт	Номінальна напруга 12 В
Номінальна потужність LPG	≤8100 Вт	≤6500 Вт	≤2700 Вт	Номінальна напруга 12 В

ПІДКАЗКА:

- Потужність застосування стосується випадків, коли даний пристрій використовується самостійно.
- Однчасне вироблення змінного та постійного струму є можливим, але загальна потужність підключених пристроїв не може перевищувати номінальну потужність генератора.

Номінальна потужність генератора		P _b	LPG
		11 100 ВА	10 100 ВА
Частота	Коефіцієнт потужності		
AC	0,8	≤ 9000 Вт	≤ 8100 Вт
DC		100 Вт (12 В/8,3 А)	100 Вт (12 В/8,3 А)

УВАГА



Не допускайте перевантаження. Сумарна потужність всіх підключених електроприладів не повинна перевищувати потужність генератора. Перевантаження призводить до пошкодження генератора.

- У разі живлення прецизійних пристроїв, електронних контролерів, комп'ютерів, мікропроцесорних пристроїв або зарядних пристроїв для акумуляторів, генератор повинен знаходитися на відповідній відстані від них, щоб запобігти електричним перешкодам, спричиненим роботою двигуна. Також слід переконаватися, що електромагнітні перешкоди, що генеруються двигуном, не спричиняють перешкод іншим електричним пристроям, що знаходяться поблизу генератора.
- Якщо генератор призначений для живлення медичних пристроїв, спочатку слід проконсультуватися з виробником, медичним персоналом або лікарнею.
- Деякі пристрої або електродвигуни загального призначення мають великі пускові струми, що унеможливає їх живлення від генератора, навіть якщо потужність живлення знаходиться в діапазоні, зазначеному в таблиці вище. Додаткову інформацію можна отримати у виробника пристрою.

7. Обслуговування

Необхідно проводити відповідне технічне обслуговування двигуна, щоб забезпечити його безпечну, економічну, безпроблемну та екологічну роботу.

Для підтримки двигуна внутрішнього згорання в хорошому технічному стані необхідно регулярно проводити його технічне обслуговування. Слід суворо дотримуватися наступного графіка технічного обслуговування та процедур періодичних перевірок:

УВАГА

- Якщо двигун внутрішнього згорання часто працює в умовах високої температури або великого навантаження, масло слід міняти кожні 25 годин.
- Якщо двигун часто працює в умовах сильного запилення або в складних умовах навколишнього середовища, повітряний фільтр слід чистити кожні 10 годин, а при необхідності замінювати кожні 25 годин.
- Обслуговування слід виконувати після закінчення визначеного часу або кількості мотогодин, залежно від того, що настане раніше.
- У разі невиконання обслуговування в строк, його слід виконати якомога швидше.

Частота		Кожного разу	Після 1 місяця або перших 20 мотогодин	Потім кожні 3 місяці або 50 мотогодин	Щороку або кожні 100 мотогодин
Елементи					
Моторна олива	Перевірка доливання	✓			
	Заміна		✓	✓	
Вставка повітряного фільтра	Перевірка	✓			
	Очищення		✓		
	Заміна			✓	
Сепаратор (якщо є)	Очищення				✓
Свічка	Перевірка регулювання				✓
	Заміна	Щороку або 250 мотогодин			
Іскроуловлювач	Очищення			✓	
Холостий хід (якщо є)*	Перевірка регулювання				✓
Зазор клапана*	Перевірка регулювання				✓
Паливний бак і паливний фільтр палива*	Очищення				✓
Паливний шланг	Перевірка	Кожні 2 роки (заміна, якщо необхідно)			
Головка циліндра, поршень	Видалення нагару*	<225 см ³ , кожні 125 годин			
		≥225 см ³ , кожні 250 годин			

* Ці елементи повинні обслуговуватися та ремонтуватися нашим авторизованим дистриб'ютором, якщо власник не має відповідних інструментів та знань у галузі механічного обслуговування.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

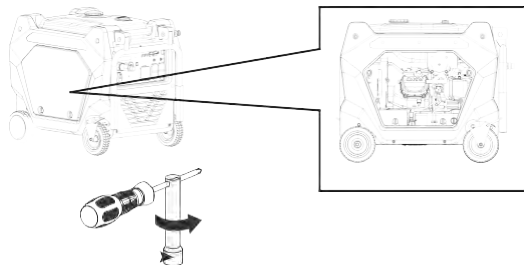
Перед початком обслуговування вимкніть двигун. Поставте пристрій на горизонтальну поверхню і зніміть трубку зі свічки, щоб унеможливити запуск двигуна.

Двигун не можна використовувати в погано провітрюваному приміщенні або іншому закритому просторі. Переконайтеся, що робоче місце добре провітрюється. Вихлопні гази, що утворюються двигуном, можуть містити отруйний чадний газ, вдихання якого може спричинити шок, втрату свідомості або навіть смерть.

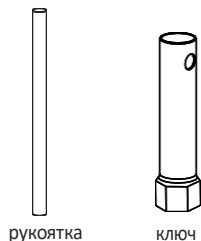
71 Перевірка свічок запалювання

Свічки запалювання є важливою частиною двигуна і потребують періодичної перевірки.

1. Зніміть кришку свічки (1), ковпачок (2) і від'єднайте свічку.
2. Вставте ручку в інструмент і поверніть її вліво, щоб відкрутити свічку.
3. Перевірте, чи немає потемніння, і видаліть нагар. Порцеляновий ізолятор для колеса центральної електроди свічки запалювання повинен мати середньо- або світло-коричневий колір.
4. Перевірте тип свічки та відстань між електродами.

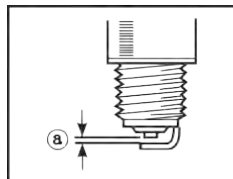


Інструмент для заміни свічки



рукоятка

ключ



Стандартна свічка запалювання:

F7RTC

Відстань між електродами свічки: 0,7-0,8 мм

ПІДКАЗКА

Відстань між електродами свічки слід виміряти за допомогою щілинного калібру і, якщо потрібно, відрегулювати відповідно до технічних характеристик.

5. Вкрутіть свічку назад. Крутний момент затягування свічки: 28 Н*м

ПІДКАЗКА

Якщо динамометричного ключа немає, після закручування свічки пальцями необхідно додатково виконати 1/2 - 3/4 оберту. Однак після такого закручування свічку необхідно затягнути відповідно до рекомендованого моменту затягування якомога швидше.

6. Встановіть ковпачок і кришку свічок.

72 Регулювання карбюратора

Карбюратор є дуже важливою частиною двигуна. Регулювання карбюратора повинно виконуватися нашим авторизованим дистриб'ютором, який має відповідні знання та обладнання, що дозволяють виконати цю операцію належним чином.

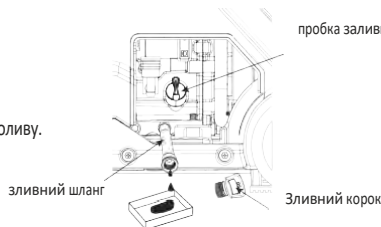
73 Заміна моторної оливи

Не слід зливати моторне масло відразу після зупинки двигуна. Масло в цей момент гаряче, тому з ним слід поводитися обережно, щоб уникнути опіків.

1. Поставте генератор на рівну поверхню і прогрійте двигун, запустивши його на кілька хвилин. Потім зупиніть двигун і встановіть перемикач у положення «OFF».



2. Відкрутіть гвинти, а потім зніміть кришку.
3. Вийміть пробку заливної горловини масла.
4. Під двигуном встановіть ємність для зливу масла. Відкрийте зливний клапан, щоб злити всю оливу.
5. Після зливу масла закрийте клапан.



УВАГА

Під час доливання моторного масла не нахиляйте генератор. Це може призвести до заливання надмірної кількості масла та пошкодження двигуна.

6. Долийте моторне масло до максимального рівня.

Рекомендована моторна олива : SAE 10W-30
 Рекомендований клас моторної оливи: API Service тип або вище
 Кількість моторної оливи: 1,2 л

7. Витріть кришку до чистоти та витріть розлилу оливу.

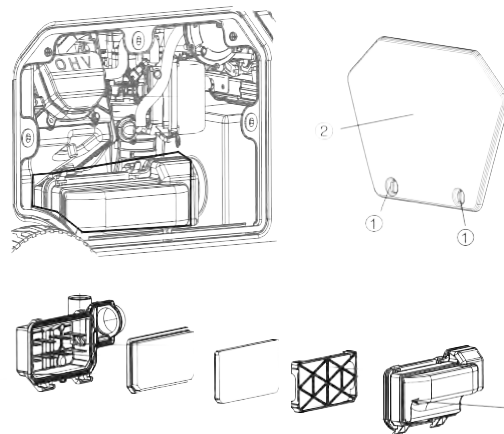
УВАГА

Переконайтеся, що в картер не потрапили сторонні предмети.

8. Вкрутіть пробку заливної горловини масла.
9. Встановіть кришку і затягніть гвинти.

74 Повітряний фільтр

1. Відкрутіть гвинти (1), а потім зніміть кришку (2).
2. (3) зніміть кришку корпусу повітряного фільтра



3. Вийміть пінопластовий елемент.
4. Вийміть пінопластовий елемент за допомогою м'якого засобу та висушіть його.
5. Занурте пінопластовий елемент в олію і відіжміть надлишок олії.
Пінопластовий елемент повинен бути мокрим, але олія не повинна з нього капати.

УВАГА

Не вичавлюйте пінопластовий елемент, оскільки ви можете його розірвати.

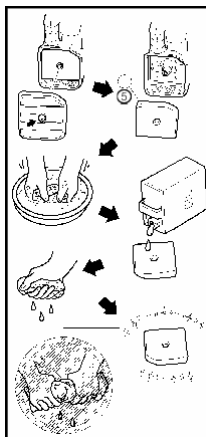
6. Вставте пінопластовий елемент у корпус масляного фільтра.

ПІДКАЗКА

Переконайтеся, що поверхня ущільнення пінопластового елемента відповідає повітряному фільтру, щоб уникнути всмоктування нефільтрованого повітря.

Не використовуйте двигун без пінопластового елемента, оскільки це може призвести до надмірного зносу поршня та циліндра.

7. Встановіть кришку корпусу повітряного фільтра в початкове положення і затягніть гвинт.
8. Встановіть кришку і затягніть гвинти.

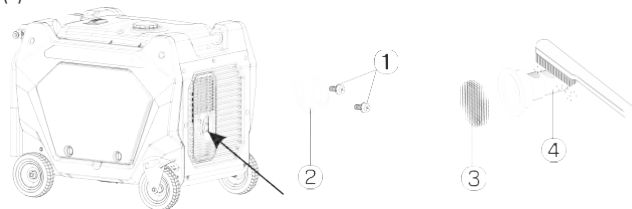


75 Сито глушника і іскроуловлювач

ПОПЕРЕДЖЕН

Після закінчення роботи двигун і глушник дуже гарячі. Під час огляду та ремонту не торкайтеся двигуна та глушника будь-якою частиною тіла або одягом, поки вони не охолонуть.

1. Вкрутіть гвинти (1), а потім витягніть їх всередину в місцях, показаних на малюнку (2).



2. Зніміть кожух глушника (2), сітку (3) та іскроуловлювач (4).
3. Видаліть нагар з сита двигуна та іскроуловлювача за допомогою дротяної щітки.

УВАГА

Під час чищення не притискайте сильно дротяну щітку до очищуваних деталей, щоб не пошкодити або не подряпати сито глушника та іскроуловлювач.

4. Перевірте сітку глушника та іскроуловлювач. Замініть їх, якщо вони пошкоджені.
5. Встановіть іскроуловлювач.

Встановіть елемент іскроуловлювача нарівні з отвором у трубі глушника.

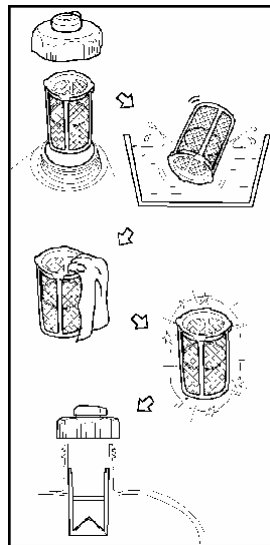
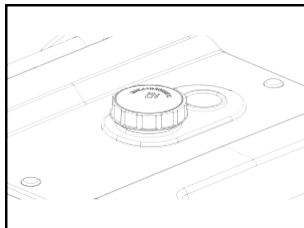
6. Встановіть сітку глушника і кришку глушника.
7. Встановіть кришку і затягніть гвинти.

7.6 Фільтр паливного бака

ПОПЕРЕДЖЕН

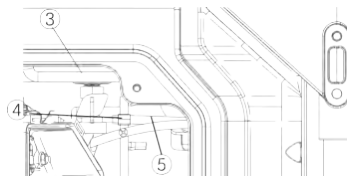
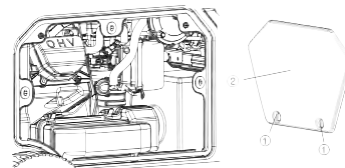
Не використовуйте бензин під час куріння або поблизу відкритого вогню.

1. Зніміть кришку паливного бака та фільтр.
 2. Очистіть фільтр бензином.
 3. Витріть фільтр і встановіть його назад.
 4. Встановіть кришку паливного бака.
- Переконайтеся, що кришка паливного бака щільно закручена.



7.7 Паливний фільтр

1. Відкрутіть гвинти (1), а потім зніміть кришку (2). Видаліть залишки палива
2. Притримайте і посуňte вгору затискач (4), а потім від'єднайте шланг (5) від бака
3. Вийміть паливний фільтр
4. Очистіть паливний фільтр за допомогою бензину
5. Після висихання встановіть фільтр назад у бак
6. Підключіть паливний шланг і встановіть затискач у вихідне положення. Потім відкрийте кран, щоб перевірити герметичність.
7. Встановіть кришку і затягніть кріпильні гвинти.



8. Зберігання

Тривале зберігання генератора (більше 2 місяців) вимагає виконання певних профілактичних процедур, що захищають від погіршення його стану.

ПІДКАЗКА

Зберігайте паливо тільки в належних умовах. Бензин, що зберігається довше 2 місяців, не придатний для повторного використання в агрегаті.

ПОПЕРЕДЖЕН

Паливо є легкозаймистим і отруйним. Уважно ознайомтеся з «ІНФОРМАЦІЄЮ ПРО БЕЗПЕКУ» (див. стор. 6).

8.1. Зливання палива

1. Переведіть ручку в положення «OFF»
2. Відкрийте паливний бак, вийміть фільтр. Спорожніть бак, переливши паливо у відповідний контейнер. Потім встановіть фільтр і кришку паливного бака.

ПОПЕРЕДЖЕН

Паливо є дуже легкозаймистим і отруйним. Перед початком роботи ознайомтеся з «ІНФОРМАЦІЄЮ ПРО БЕЗПЕКУ»

3. Увімкніть пристрій і залиште його працювати до автоматичного вимкнення (приблизно 20 хвилин)
-Не підключайте жодних споживачів до інвертора
-Час роботи залежить від кількості палива в баку

4. Відкрутіть гвинти кришки і зніміть кришку
5. Злийте паливо з карбюратора, ослабивши заглушку на камері карбюратора
6. Переведіть ручку в положення «off»
7. Закрийте кран
8. Встановіть і закрутіть кришку
9. Після охолодження двигуна щільно закрутіть кришку бака

8.2 Двигун

Щоб захистити циліндр, поршневе кільце тощо від корозії, виконайте наступні дії.

1. Вийміть свічку запалювання, налейте приблизно одну столову ложку масла SAE 15W-40 в отвір свічки і вкрутіть свічку назад. За допомогою стартера зробіть кілька обертів двигуна (з перемикачем у положенні OFF), щоб стінки циліндра були покриті маслом.
2. Потягніть за ручку стартера, поки не відчуєте стиснення. Потім припиніть тягнути. (Це запобігає іржавінню циліндра і клапанів).
3. Очистіть зовнішні поверхні генератора. Зберігайте генератор у сухому та добре провітрюваному місці, під накриттям.

8.3 Акумулятор

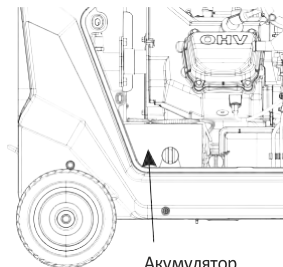
Акумулятор заряджається під час роботи агрегату. Щоб акумулятор залишався зарядженим на рівні, що дозволяє використовувати функцію електростарту, агрегат необхідно запускати приблизно на 30 хвилин принаймні раз на місяць. Якщо акумулятор розряджений, для запуску агрегату слід використовувати стартер-шарпак. Якщо агрегат не використовується протягом тривалого часу, рекомендується від'єднати дроти акумулятора від маси. Це запобіжить розрядженню батареї. Від'єднаний провід (чорний) слід зафіксувати – див. п. 5.5

ПІДКАЗКА

Використання буферного зарядного пристрою, який запобігає розрядженню акумулятора – зарядний пристрій не входить до комплекту поставки. При виборі зарядного пристрою слід звернути увагу, чи призначений він для літій-іонних акумуляторів.



кришка акумулятора



Акумулятор

9. Пошук і усунення несправностей

Проблема	Причина	Рішення
Неможливо запустити двигун	1. Закритий паливний клапан	1. Встановити перемикач 2в1 у положення RUN
	2. Вимкнена батарея	2. Встановіть перемикач акумулятора в положення ON
	3. Низька температура акумулятора	3. Використовуйте ручний стартер. Генератор (або саму батарею) зберігайте при більш високій температурі
	4. Відсутність палива	4. Додийте
	5. Забруднене або старе паливо	5. Злийте паливо з бака і карбюратора, заправте свіжим
	6. Пошкоджена свічка запалювання	6. Замінити або очистити
	7. Закритий клапан балона LPG	7. Відкрити
	8. Забруднений карбюратор	8. Встановити ручку 2в1 у положення OFF. Відкрити нижній гвинт карбюратора, демонтує відстійник. Очистіть або замініть
	9. Забитий газовий редуктор	9. Закрийте газовий клапан. Перевірте прохідність з'єднання з агрегатом, очистіть або замініть на новий
	10. Закритий дихальний клапан пробки	10. Відкрити
Проблеми із запуском або нестабільна робота	1. Низький рівень масла	Виправити агрегат, долити
	2. Ослаблений провід свічки	2. Перевірити, затягнути
	3. Низький рівень газу LPG	3. Замінити балон LPG або перейти на роботу на бензині
	4. Забруднення іскроуловлювача	4. Очистити
	5. Забруднений карбюратор не дозволяє правильно змішування палива з повітрям	5. Очистити за допомогою спрею для очищення карбюраторів
Агрегат працює, але не генерує напругу	1. Перевантаження агрегату	1. Перевірити загальну потужність підключеного навантаження, натиснути AC RESET
	2. Відкритий вимикач АС	2. Перевірте причину, натисніть в положення ON
	3. Неправильно підключений кабель	3. Перевірте стан проводів підключених пристроїв. Замінити пошкоджений кабель
	4. Пошкоджений приймач	4. Перевірте, підключивши до агрегату інший пристрій.
Агрегат заглушається або сигналізує про перевантаження	1. Забруднення повітряного фільтра	1. Очистити або замінити
	2. Перевантаження, спрацювання захисту АС або DC	2. Відключити навантаження. Приблизно через 3 хвилини роботи агрегату без навантаження увімкніть захист. Перевірте загальну потужність навантаження
	3. Коротке замикання або інше пошкодження на одному з приймачів	3. Відключити пошкоджене обладнання

ПІДКАЗКА У разі виникнення будь-яких сумнівів зверніться до сервісної служби. Ремонт та заміна пошкоджених елементів агрегату повинні виконуватися тільки відповідним чином навченими особами.

10. Технічні дані

Номер моделі		Генератор 9,0 кВт	
Генератор	Тип	Інвертор	
	Номінальна частота (Гц)	50	
	Номінальна напруга (В)	400 / 230	
	Максимальна потужність (кВА кВт)	11,8 / 9,5	10,7 / 8,6
	Номінальна потужність (кВА кВт)	11,1 / 9,0	10,1 / 8,1
	Коефіцієнт потужності	0,8	
	Якість генерованого струму змінного струму	ISO 8528 G2	
	Напруга зарядки (DC) (В)	12	
	Струм зарядки (DC) (А)	8,3	
	Захист від перевантаження (AC)	ЗапобіжникТермо	
Відповідно до Директиви 2000/14/ЕС та 2005/88/ЕС Гарантована потужність : 95 dBA Рівень акустичного тиску: 70 dBA +/- 1 dBA			
Двигун	Двигун	R500DN-VI	
	Тип двигуна	Одноциліндровий, 4-тактний, з примусовим повітряним охолодженням, OHV	
	Об'єм (куб. см)	500	
	Тип палива	Безсвинцева бензина	LPG
	Ємність паливного бака (л)	33	-
	Час безперервної роботи - 50% номінальної потужності (год)	6	-
	Ємність масла (л)	1,2	-
	Номер моделі свічки	F7RTC	
	Режим запуску	Електричний/ start	
Генератор	Довжина x ширина x висота (мм)	848 x 645 x 710	
	Вага нетто (кг) - сухий	105	

12. Умови гарантії

FOGO Sp. z o.o. надає гарантію на поставлений агрегат. Гарантія діє протягом 12 місяців з дати придбання, але не довше, ніж 24 місяці з дати відправлення зі складу виробника.

Підставою для подання претензії за гарантією є рахунок-фактура на придбання агрегату. Претензія повинна бути направлена до пункту, в якому був придбаний агрегат. Тільки продавець агрегату має право контактувати з виробником щодо обслуговування претензії.

Гарантія не поширюється на:

- Частини, що підлягають зносу, такі як: гумові та гумово-металеві елементи, щітки, ущільнювачі, магнітотермічні та термічні вимикачі тощо.
- Витратні матеріали, такі як: фільтри, моторне масло, свічки тощо.
- Деталей, пошкоджених в результаті неправильного використання, транспортування або зберігання, що не відповідає інструкції з експлуатації.
- Пошкоджень, що виникли в результаті виконання сервісного обслуговування/перевірки в пунктах, що не мають авторизації Fogo Sp.z o.o.
- Деталей, пошкоджених внаслідок неправильного підключення до електричної мережі особами, які не мають відповідних повноважень.
- Пошкодження, що виникли з причин, незалежних від Fogo Sp. z o.o., а саме: атмосферних розрядів, військових або терористичних дій чи інших випадкових обставин.
- Продуктів, в яких були використані неоригінальні запасні частини або витратні матеріали.

Компанія Fogo Sp. z o.o. приступить до ремонту протягом 14 днів з дня письмового або електронного повідомлення про дефект або несправність та доставки пристрою до місця покупки. Ремонт буде проведено негайно, з урахуванням технічних можливостей та наявності запчастин. У разі, якщо час ремонту перевищить 14 днів з дня доставки агрегату для ремонту, термін гарантії подовжується на період перебування агрегату в сервісному центрі. Умовою виконання гарантійних зобов'язань компанією Fogo Sp. z o.o. є проведення періодичних оглядів виключно в авторизованих сервісних центрах Fogo Sp.z o.o, відповідно до вказівок, що містяться в Інструкції з експлуатації.

Покупець не має права вимагати відшкодування збитків та втрачених вигод щодо майна та особи, яких зазнав або за які несе відповідальність Гарантійний власник, і які є наслідком несправності агрегату або дефектів агрегату, а також внаслідок неправильної роботи або нероботи агрегату протягом терміну дії гарантії та після її закінчення. Виключається право сторін вимагати відшкодування за понесені збитки та непрямі збитки, включаючи втрачені вигоди.

13. Виведення з експлуатації, утилізація.

Відповідно до ст. 13, п. 2 Закону від 11 вересня 2015 р. про використане електричне та електронне обладнання, ми інформуємо про систему збору, в тому числі повернення, використаного обладнання та про роль, яку відіграє домогосподарство у сприянні повторному використанню та відновленню, в тому числі переробці використаного обладнання.

УВАГА

Генератор, а також матеріали, використані для його виготовлення та експлуатації, можуть завдати значної шкоди навколишньому середовищу, якщо не будуть утилізовані належним чином. Завдяки повторному використанню матеріалів або іншим формам утилізації відпрацьованих пристроїв ви робите важливий внесок у захист навколишнього середовища.

УВАГА



Не можна утилізувати генератор електроенергії та витратні матеріали після закінчення терміну експлуатації як звичайні побутові відходи! Всі відходи є потенційним джерелом небезпеки та забруднюють навколишнє середовище. Категорично забороняється забруднювати навколишнє середовище використаними матеріалами або зношеними пристроями. Усі матеріали повинні збиратися, сортуватися, утилізуватися та використовуватися відповідно до чинного законодавства країни.

Інформацію про відповідний пункт утилізації використаних пристроїв можна отримати в адміністрації муніципалітету.

Після закінчення експлуатації агрегату або будь-якої його частини їх необхідно піддати відповідній утилізації. Наступні матеріали повинні бути доставлені до офіційних місць утилізації, оскільки вони можуть бути небезпечними відходами. Небезпечні відходи — це використані предмети та тверді речовини, а також рідини, що не є стічними, які утворюються в результаті життєдіяльності людини або господарської діяльності, є непридатними в місці або в часі, в якому вони утворилися, та є шкідливими для навколишнього середовища. Зокрема, це стосується:

- робочих рідин (моторного масла, охолоджуючої рідини тощо),
- фільтрів,
- стартових акумуляторів,
- суміші води та засобів захисту від морозу,
- всіх матеріалів, просочених експлуатаційними рідинами або дизельним паливом,
- матеріали, що використовуються для чищення (наприклад, замащені, просочені паливом або забруднені хімічними засобами для чищення).

Ці матеріали повинні бути передані відповідним організаціям, що займаються їх закупівлею, збором та утилізацією. Не можна забруднювати навколишнє середовище або складувати їх разом із звичайними комунальними відходами. Якщо агрегат більше не використовується, його необхідно передати організації, яка офіційно займається утилізацією промислового обладнання. Використаний агрегат можна передати виробнику генераторів електроенергії марки FOGO.

Використане електричне та електронне обладнання можна здати:

- дистриб'ютору обладнання в пункті продажу/місці доставки цього обладнання;
- дистриб'ютору, який має роздрібну торговельну одиницю площею 400 м².
- до сервісного пункту.
- до відповідного комунального підприємства.